



LA BALLADE DE MULAN

de Chung-Liang Yeh et Clémence Pollet chez Hong Fei

La jeune Mulan vie paisiblement dans son village au fin fond de la Chine du IV^e siècle. Un jour, des soldats arrivent chez elle pour enrôler tous les hommes en âge de se battre, y compris le père de la jeune fille. Celle-ci décide alors d'enfiler l'armure paternelle et de se faire passer pour lui durant les campagnes de l'empereur.

La plupart des enfants et des adultes connaissent la légende de Mulan par le film de Walt Disney sortie en 1998. Pourtant, comme la plupart des autres productions du géant américain, l'histoire a été pompée dans le folklore d'autres cultures, ici, la Chine. Les éditions Hong Fei sortent une version fidèle au conte original, ou du moins, à celui qui est parvenu jusqu'à nos jours. Il y a deux choses de remarquables : le propos et la réalisation. D'abord le propos, c'est une histoire universelle qui pose à la fois des questions de morale, d'égalité des sexes et de genre. Tout d'abord, chez les Chinois, les ancêtres et les aînés sont sacrés. Mulan est courageuse car elle fait fi de son sexe et de son statut social pour remplacer son père à la guerre. C'est donc une grande preuve de bravoure et d'honneur qu'elle donne à sa famille. Au-delà de cette première lecture, elle montre aussi que les femmes peuvent être les égales des hommes voir, les surpasser. Et puis, il y a une troisième lecture, très bien expliquée à la fin du livre : quand Mulan enlève son armure et remet ses habits féminins pour dire au revoir à ses compagnons de guerre, elle donne une leçon qui est de ne pas s'arrêter aux apparences et à ce que l'on regarde. « *Notre perception imparfaite du monde appelle à l'humilité de notre regard comme à nous garder des affirmations dogmatiques et des certitudes confortables* ». Enfin, la réalisation est magistrale car l'histoire est à la fois synthétique mais profonde. Tout est dit, en quatorze pages remplies de magnifiques illustrations. C'est un livre à découvrir absolument par les petits et les grands.

Raphaëlla BARRÉ



JEUNESSE ★★